



PARAŠAT HA-ŠAVUA

במדבר

Bamidbar

# Bamidbar 1,1 - 4,20

B''H

Rišon/Kohen 1,1-19 -- Prvi Pozvanik/Koen

(poglavlje 1)

*Vajedaber HAŠEM el-Mošē bemidbar Sinaj be'Ohel Mo'ed be'ehad lahodeš hašeni bašana hašenit lecetam me'erec Micrajim lemor.*

1 I govoraše VJEČNI Mošeu u pustinji Sinaj, u Šatoru sastanka, prvog (dana) drugoga mjeseca, druge godine od izlasku iz zemlje egipatske, rekavši: 2 "Izbroj svu zajednicu sinova Izraelovih, po porodicama njihovim, po domovima njihovih očeva, po broju imena, svakog muškaraca po broju njihovih glava. 3 Od dvadeset godina starosti naviše, sve koji idu u vojsku u Izraelu, prebrojat ćete ih prema četama njihovim, ti i Aron. 4 I s vama će biti po jedan čovjek od svakoga plemena, čovjek koji je poglavar u domu oca svojega. 5 A ovo su imena ljudi koji će stajati s vama: 6 Za Rubena Elicur ben Šdeur, za Šim'ona Šelumiel ben Curišadaj, 7 za Jehudu Nahšon ben Aminadav, 8 za Jisahara Netanel ben Cuar, 9 za Zvuluna Eliav ben Helon, 10 za sinove Josefove, za Efrajima Elišama ben Amihud, za Menašea Gamliel ben Pedahcur, 11 za Binjamina Avidan ben Gidoni, 12 za Dana Ahhiezer ben Amišadaj, 13 za Ašera Pagiel ben Ohhran, 14 za Gada Eljasaf ben De'uel, 15 za Naftalija Ahira ben Enan." 16 Ovi bjehu pozvani od zajednice, poglavari plemena svojih očeva, glavari tisućnija Izraelovih bjehu oni. 17 I uzeše Moše i Aron ljude te koji bjehu poimence određeni. 18 I cijela se zajednica sakupi prvoga (dana) drugoga mjeseca i uspostavi svoju genealogiju prema porodicama njihovim, prema domovima njihovih otaca, prema broju imena, od dvadeset godina starosti naviše, po broju koliko ih je bilo. 19 Kako je zapovjedio VJEČNI Mošeu tako ih on prebroji u pustinji Sinaj.



Šeni/Levi 1,20-54 -- Drugi Pozvanik/Levi

*Vajihju venei-Re'ujen behor Jisra'el toldotam lemišpehotam leveit avotam bemispar šemot legulgelotam kol-zahar miben esrim šana vamala kol joce cava.*

20 I bilo je sinova Rubenovih, prvorođenca Izraelova, potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 21 izbrojenih od plemena Rubenova bilo je četrdeset i šest tisuća i pet stotina. 22 Sinova Šim'onovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 23 izbrojenih od plemena Šim'onova bilo je pedeset i devet tisuća i tri stotine. 24 Sinova Gadovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 25 izbrojenih od plemena Gadova četrdeset i pet tisuća, šest stotina i pedeset. 26 Sinova Jehudinih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 27 izbrojenih od plemena Jehudina sedamdeset i četiri tisuće i šest stotina. 28 Sinova Jisaharovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u



vojsku, 29 izbrojenih od plemena Jisaharova pedeset i četiri tisuće i četiri stotine. 30 Sinova Zevulunovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 31 izbrojenih od plemena Zevulunova pedeset i sedam tisuća i četiri stotine. 32 Sinova Josefovih: sinova Efrajimovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 33 izbrojenih od plemena Efrajimova četrdeset tisuća i pet stotina. 34 Sinova Menašeovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 35 izbrojenih od plemena Menašeova trideset i dvije tisuće i dvije stotine. 36 Sinova Benjaminovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 37 izbrojenih od plemena Benjaminova trideset i pet tisuća i četiri stotine. 38 Sinova Danovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 39 izbrojenih od plemena Danova šezdeset i dvije tisuće i sedam stotina. 40 Sinova Ašerovih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 41 izbrojenih od plemena Ašerova četrdeset i jedna tisuća i pet stotina. 42 Sinova Naftalijevih potomstva po porodicama i domovima otaca njihovih, kad se izbroji po imenima svakog pojedinca, svih mušaraca od dvadeset godina naviše, što mogahu ići u vojsku, 43 izbrojenih od plemena Naftalijeva pedeset i tri tisuće i četiri stotine. 44 To su izbrojeni, što ih izbrojaše Moše i Aron i knezovi Izraelovi, dvanaest njih, po jedan po kući oca svojega bilo ih je. 45 I bješe svih izbrojenih sinova Izraelovih po domovima očinskim, od dvadeset godina naviše, svih što mogahu ići na vojsku, 46 svih izbrojenih bješe šest stotina i tri tisuće i pet stotina i pedeset. 47 A Leviti po plemenu očinskim ne bjehu ubrojani među njih. 48 I govoraše VJEČNI Mošeu rekavši: 49 "Samo pleme Levijevo nećeš brojati; ne uzimaj broja njihova među sinovima Izraelovim. 50 Nego ćeš postaviti Levite nad Prebivalištem Svjedočanstva i nad svim posuđem njegovim i nad svim što mu pripada. Oni će prenositi Prebivalište i sve posude njegovo, i oni će ga dvoriti. I oni će se utaboriti oko Prebivališta. 51 Kad Prebivalište kreće na put, neka ga Leviti rastave, a kad se Prebivalište utabori, Leviti će ga podići. A tuđinac (onaj koji nije Levit) koji se približi njemu, neka se pogubi. 52 A sinovi Izraelovi taborit će se tako da je svaki u svom taboru, i svaki kod svoje zastave, po jedinicama njihovim. 53 Leviti će taboriti oko Prebivališta Svjedočanstva, pa neće bit gnjeva nad zajednicom sinova Izraelovih. I Leviti će držati stražu kod Prebivališta Svjedočanstva." 54 I učiniše sinovi Izraelovi u skladu sa svime što VJEČNI bješe zapovjedio Mošeu, tako učiniše.



## Šliši 2,1-34 -- Treći Pozvanik

(poglavlje 2)

*Vajedaber HAŠEM el-Mošē ve'el-Aharon lemor.*

1 VJEČNI reče Mošeu i Aronu: 2 "Sinovi Izraelovi neka taboruju svaki kod svoje zastave, kod bojnih znakova svojega plemena. Tabor neka se postavi u nekoj udaljenosti od Šatora sastanka unaokolo. 3 Sprijeda, prema istoku, neka taboruje zastava tabora Judina po četama svojim; vođa sinova Judinih neka bude Nahšon ben Aminadav; 4 A vojske njegove, ljudi izbrojenih bješe sedamdeset i četiri tisuće i šest stotina. 5 Do njega neka taboruje pleme Jisaharovo; vođa sinova Jisaharovih neka bude Netanel ben Coar; 6 A vojske njegove, ljudi izbrojenih bješe pedeset i četiri tisuće i četiri stotine. 7 Onda pleme Zvulunovo; vođa sinova Zvulunovih neka bude Eliav ben Helon; 8 A vojske njegove, ljudi izbrojenih bješe pedeset i sedam tisuća i četiri stotine. 9 Svih u taboru Judinu ljudi bješe sto osamdeset i šest tisuća i četiri stotine po četama njihovim. Oni neka idu prvi. 10 Na jugu neka taboruje zastava tabora Rubenova po četama svojim; vođa sinova Rubenovih neka bude Elicur ben Šedeur; 11 A vojske njegove, ljudi izbrojenih bješe četrdeset i šest tisuća i pet stotina. 12 Do njega neka taboruje pleme Šim'onovo; vođa sinova Šim'onovih neka bude Šelumiel ben Curišadaj; 13 A vojske njegove, ljudi izbrojenih bješe pedeset i devet tisuća i tri stotine. 14 Onda pleme Gadovo; vođa sinova Gadovih neka bude Eljasaf ben Reuel; 15 A vojske njegove, ljudi izbrojenih bješe četrdeset i pet tisuća i šest stotina i pedeset. 16 Svih u taboru Rubenovu ljudi izbrojenih bješe sto i pedeset i jedna tisuća i četiri stotine i pedeset po četama njihovim. Oni neka idu drugi. 17 Potom neka ide Šator sastanka s taborom Levita usred ostalih tabora. Kako taboruju, tako neka idu, svaki na svojem mjestu i pod zastavom svojom. 18 Na zapadu neka taboruje zastava tabora Efrajimova po četama svojim; vođa sinova Efrajimovih neka bude Elišama ben Amihud; 19 A vojske njegove, ljudi izbrojenih bilo je četrdeset tisuća i pet stotina. 20 Do njega onda pleme Menašeovo; vođa sinova Menaševih Gamliel ben Pedahcur; 21 A vojske njegove, ljudi izbrojenih bilo je trideset i dvije tisuće i dvije stotine. 22 Onda pleme Binjaminovo; vođa sinova Binjaminovih Abidan ben Gideon; 23 A vojske njegove, ljudi izbrojenih trideset i pet tisuća i četiri stotine. 24 Svih u taboru Efrajimovu ljudi izbrojenih bilo je sto i osam tisuća i što po četama njihovim. Oni neka idu treći. 25 Na sjeveru neka taboruje zastava tabora Danova po četama svojim; vođa sinova Danovih Ahhiezer ben Amišadaj; 26 A vojske njegove, ljudi izbrojenih šezdeset i dvije tisuće i sedam stotina. 27 Do njega neka taboruje pleme Ašerovo; vođa sinova Ašerovih neka bude Pagi el ben Ohhran; 28 A vojske njegove, ljudi izbrojenih četrdeset i jedna tisuća i pet stotina. 29 Onda pleme Naftalijevo; vođa sinova Naftalijevi, Ahira ben Enan; 30 A vojske njegove, ljudi izbrojenih pedeset i tri tisuće i četiri stotine. 31 Svih u taboru Danovu ljudi izbrojenih bješe sto pedeset i sedam tisuća i šest stotina. Oni neka idu najposlije uza zastave svoje." 32 To su sinovi Izraelovi, izbrojeni po porodicama svojim. Svih izbrojenih u taborima po četama njihovim bješe šest stotina i tri tisuće i pet stotina i pedeset. 33 Leviti nisu bili brojeni među sinove Izraelove, kao što je bio VJEČNI zapovijedio Mošeu. 34 I učiniše sinovi Izraelovi sve onako, kako je bio VJEČNI zapovijedio Mošeu. Tako se utaboriše po zastavama svojim, tako su išli, svaki po plemenu svojem i porodici svojoj.



### Revi'i 3,1-13 -- Četvrti Pozvanik

(poglavlje 3)

#### *Veele toledot Aharon uMoše be-jom diber HAŠEM et-Mošē behar Sinai*

1 U vrijeme, kad je VJEČNI govorio s Mošem na gori Sinajskoj, imao je Aron i Moše ove potomke. 2 Ovo su imena sinova Aronovih: Nadav, prvorođenac, Avihu, El'azar i Itamar. 3 Tako su se zvali sinovi Aronovi, koji su bili pomazani i posvećeni za svećenike, da obavljaju službu svećeničku. 4 Dade VJEČNI, te Nadav i Avihu pogiboše, kad u pustinji Sinajskoj pred VJEČNIM prinesoše oganj nezakonit. Oni nisu imali djece. Tako su El'azar i Itamar obavljali službu svećeničku pod nadzorom svojega oca Arona. 5 VJEČNI zapovjedi Mošeu: 6 "Privedi pleme Levijevo i postavi ga pred svećenika Arona, da mu služe, 7 I da rade za njega i za svu zajednicu pred Šatorom sastanka služeći Šatoru, 8 I da čuvaju sve posuđe u Šatoru sastanka, i da straže za sinove Izraelove služeći Šatoru. 9 Pa ćeš predati Levite Aronu; sinovima njegovim; oni su darovani njemu između sinova Izraelovih. 10 A Arona i sinove njegove postavi, da vrše službu svećeničku. Ako li bi tko drugi pristupio da služi, neka se pogubi." 11 Još reče VJEČNI Mošeu: 12 "Evo uzeh Levite između sinova Izraelovih na mjesto svih prvorođenih sinova Izraelovih, što prvi dođoše na svijet. Meni pripadaju Leviti. 13 Jer moje je sve prvorođeno. U dan, kad pobih sve prvorođeno u zemlji egipatskoj, posvetih sebi sve prvorođeno u Izraelu, od čovjeka do životinja. Meni pripadaju oni. Ja sam VJEČNI."



### Hamiši 3,14-39 -- Peti Pozvanik

#### *Vajedaber HAŠEM et-Mošē bamidbar lemor*

14 Tada zapovjedi VJEČNI Mošeu u pustinji Sinajskoj: 15 "Izbroj sinove Levijeve po domovima i porodicama njihovim. Sve muške osobe od jednog mjeseca i više izbroj." 16 Po zapovijedi VJEČNOG Moše ih izbroji, kao što mu je bilo zapovijedeno. 17 Sinovi Levijevi po imenima svojim jesu: Geršon, Kehat i Merari. 18 Sinovi Geršonovi po porodicama svojim zvali su se: Livni i Šimi. 19 Sinovi Kehatovi po porodicama svojim: Amram, Izhar, Hevron i Uziel. 20 Sinovi Merarijevi po porodicama svojim: Mahli i Muši. To su porodice Levita po domovima svojim. 21 Od Geršona vuče lozu porodica Livnjevaca i porodica Šimijevaca, to su porodice Geršonovaca. 22 Broj svih izbrojenih muških osoba njihovih od jednog mjeseca i više bio je sedam tisuća i pet stotina. 23 Porodice Geršonovaca taborovale su za Šatorom prema zapadu. 24 Starješina doma Geršonovaca bio je Eliasaf, sin Laelov. 25 Sinovi Geršonovi imali su da kod Šatora sastanka čuvaju Šator, krov Šatora, gornji pokrivač njegov, zavjesa na ulazu u Šator sastanka, 26 Zavjese od dvorišta i zavjesa na ulazu u dvorište, što je oko Šatora i oko žrtvenika, i uža njegova za svaku potrebu njegovu. 27 Od Kehata vuče lozu porodica Amramovaca, porodica Izharovaca, porodica Hevronovaca i porodica Uzielovaca. To su porodice Kehatove. 28 Broj svih muških od jednog mjeseca i više bio je osam tisuća i šest stotina, koji su služili oko Svetišta. 29 Porodice Kehatovaca taborovale su sa strane svetoga Šatora prema Jugu. 30 Starješina doma Kehatova bio je Elisafan, sin Uzielov. 31 Oni su imali da čuvaju kovčeg, stol, svijećnjak, žrtvenik, sveto posuđe, što se rabilo kod službe, i zavjese. 32 Vođa svih starješina levitskih bio je El'azar, sin svećenika Arona, On je imao vrhovni nadzor nad onima, koji su imali čuvati Svetište. 33 Od Merarija vuče lozu porodica Mahlijevaca i porodica Mušijevaca, To su porodice Merarijevaca. 34 Broj svih izbrojenih muških osoba njihovih od jednog mjeseca i više bio je



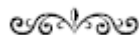
šest tisuća i dvije stotine. 35 Starješina doma merarijevskih porodica bio je Curiel, sin Avihajilov. Oni su taborovali na strani svetoga Šatora prema sjeveru. 36 Sinovi Merarijevi imali su da čuvaju daske Šatora, prijevornice njegove, stupove i stopice njegove, sve posude i sve, što pripada njemu, 37 I stupove od dvorišta unaokolo i stopice njihove i kolje i uža njihova. 38 Sprijeda na istočnoj strani svetoga prebivališta, pred Šatorom sastanka prema sunčanom istoku taborovali su Moše i Aron i sinovi njegovi. Ori su imali službu oko Svetišta, službu za sinove Izraelove. A da se tko drugi približio, morao se kazniti smrću. 39 Svih izbrojenih Levita, što ih izbrojiše po zapovijedi VJEČNOG Moše i Aron po porodicama njihovim, svih muških od jednog mjeseca i više bilo je dvadeset i dvije tisuće.



### Šiši 3,40-51 -- Šesti Pozvanik

*Vajomer HAŠEM el-Mošē pekod kol-behor zahar livnei Israel miben-hodeš uma'la vesa et mispar šemotam*

40 I reče VJEČNI Moše: "Prebroj sve prvorodene muškarce sinova Izraelovih od mjesec dana starosti naviše, i uzmi broj imena njihovih. 41 I uzet ćeš Levite za Mene, Ja sam VJEČNI, umjesto svih prvorodenaca sinova Izraelovih, i stoku Levita umjesto svih prvorodenaca stoke sinova Izraelovih." 42 I prebroji Moše kako mu je bio zapovijedio VJEČNI svakog prvorodenca sinova Izraelovih. 43 I bi svih prvorodenaca muških po broju imena od mjesec dana naviše po njihovom brojanju, dvadeset i dvije tisuće, dvjesta i sedamdeset i tri. 44 I govoraše VJEČNI Moše rekavši: 45 "Uzmi Levite umjesto svih prvorodenaca sinova Izraelovih i stoku Levita umjesto njihove stoke, i bit će Leviti za Mene, Ja sam VJEČNI. 46 Za one otkupljene, dvjesta i sedamdeset i tri, koliko je sinova Izraelovih više od Levita, 47 uzet ćeš po pet šekela po broju koliko ih je, prema svetom šekelu uzet ćeš - dvadeset gera je šekel. 48 I dat ćeš novac Aronu i njegovim sinovima, od onih otkupljenih, koliko ih je bilo više među njima. 49 I uze Moše novac otkupljenja od onih kojih je bilo više od onih otkupljenih po Levitima. 50 Od prvenaca sinova Izraelovih uze novac, tisuću i trista i šezdeset i pet, po šekelu svetom. 51 I dade Moše novac otkupljenih Aronu i njegovim sinovima po riječi VJEČNOG, kako je zapovijedio VJEČNI Moše.



### Švi'i 4,1-20 -- Sedmi Pozvanik

*(poglavlje 4)*

*Vajedaber HAŠEM el-Mošē veel-Aharon lemor.*

1 VJEČNI zapovijedi Moše i Aronu: 2 "Izbrojte Levite sinove Kehatove po porodicama i domovima njihovim. 3 Od trideset godina i više do pedeset godina, sve, koji su sposobni za posao u službi oko Šatora sastanka. 4 A ovo je služba sinova Kehatovih oko Šatora sastanka, da se brinu za Svetinju nad svetinjama. 5 Kad polazi tabor, pristupaju Aron i sinovi njegovi, skidaju zavjesu, što zastiru ulaz, i pokriju njim kovčeg zakona. 6 Po njemu prostru pokrivač od kože tahaša, odozgo razastru prostirač sav od modroga skerleta i provuku mu motke. 7 I preko stola za kruhove obličja razastru prostirač od modroga skerleta i metnu na njega zdjele, čaše, tace i vrčeve za naljev. A kruhovi su uvijek na

njemu. 8 Povrh toga razastru prostirač od grimiza, pokriju ga pokrivačem od kože tahaša i provuku mu motke. 9 Onda uzmu prostirač od modrog skerleta i pokriju njim svijećnjak i njegove svjetionice, usekače, lopatice i sve posude za ulje, kojima služe oko njega. 10 Potom ga sa svim spravama njegovim zaviju u pokrivač od kože tahaša i metnu ga na nosila. 11 I po zlatnom žrtveniku razastru prostirač od modroga skerleta i pokriju ga pokrivačem od kože tahaša i provuku mu motke. 12 Uzmu i sve druge sprave, što se rabe kod službe u Svetišću, metnu ih u prostirač od modroga skerleta i zaviju u pokrivač od kože tahaša i stave ih na nosila. 13 Pošto žrtvenik očiste od pepela, prostru preko njega pokrivač od crvenog skerleta, 14 I metnu na njega sve sprave, kojima služe na njemu: mašice, viljuške, lopatice, kotliće i sve druge sprave za žrtvenik, Pokriju ga onda pokrivačem od kože tahaša, pa mu provuku motke. 15 Istom onda, kad Aron i sinovi njegovi pri polasku tabora završe umotavanje Svetišća i svih svetih sprava, pristupe Kehatovci, da ih nose. Oni se ne smiju dotaknuti svetih predmeta. Inače bi morali poginuti. To je posao Kehatovaca kod Šatora sastanka. 16 A El'azar, sin svećenika Arona, ima se brinuti za ulje na svijećnjaku, za kad mirisni, za žrtvu, što se svagda prinosi, i za ulje pomazanja; ima još paziti na sav Šator i na sve, što je u njemu svetih predmeta i posuđa njegova." 17 Onda zapovijedi VJEČNI Mošeu i Aronu: 18 "Pazite; da se ne istrijebi koljeno porodica Kehatovih između Levita. 19 Učinite za njih ovo, da ostanu živi i ne pomru, kad pristupaju k Svetinji nad svetinjama. Aron i sinovi njegovi neka dođu i odrede svakomu napose, što će koji raditi i što će nositi. 20 Sami neka ne ulaze unutra da pogledaju svete predmete ni samo za čas. Inače bi morali umrijeti."



#### **Maftir 4,17-20**

#### *Vajedaber HAŠEM el-Mošē veel-Aharon lemor.*

17 Onda zapovijedi VJEČNI Mošeu i Aronu: 18 "Pazite; da se ne istrijebi koljeno porodica Kehatovih između Levita. 19 Učinite za njih ovo, da ostanu živi i ne pomru, kad pristupaju k Svetinji nad svetinjama. Aron i sinovi njegovi neka dođu i odrede svakomu napose, što će koji raditi i što će nositi. 20 Sami neka ne ulaze unutra da pogledaju svete predmete ni samo za čas. Inače bi morali umrijeti."



# Haftara - Šabat Bamidbar

Hosea 2,1 - 2,22

(poglavlje 2)

*Vehaja mispar benej Jisra'el kehol hajam ašer lo-jimad velo jisafer vehaja bimkom ašer-je'amer lahem lo-ami atem je'amer lahem benej El-Haj.*

1 A djece Izraelove bit će brojem k'o pijeska u moru što se izmjerit' ne može ni izbrojit'. Umjesto da im govore: 'Vi niste moj narod,' zvat će ih: 'Sinovi B-ga živoga.' 2 Ujedinit će se sinovi Judini i sinovi Izraelovi, postaviti će sebi jednoga glavaru i otići će iz zemlje; jer velik će biti dan jizreelski. 3 Recite braći svojoj: 'Narode moj,' sestrama svojim: 'Mila.' 4 Podignite tužbu, podignite, protiv majke svoje, jer ona mi nije više žena, a ja joj muž više nisam. Nek' odbaci od sebe bludničenja i preljube izmeđ' svojih dojki, 5 da je голу ne svučem te učinim da bude k'o na dan rođenja; da je ne obratim u pustinju, da je u zemlju suhu ne obratim i žeđu ne umorim. 6 Ja joj djece neću milovati, jer djeca su to bludnička. 7 Da, bludu se odala mati njihova, sramotila se ona koja ih začē. Da, rekla je: 'Trčat ću za svojim milosnicima, za njima koji mi daju kruh moj i vodu, vunu moju i lan, ulje i piće moje.' 8 Stoga ću put joj trnjem zgraditi, zidom opkoliti, da ne nađe više svojih staza. 9 I trčat će za milosnicima, ali ih stići neće, tražit će ih, al' ih neće pronaći. Tada će reći: 'Idem se vratiti prvome mužu, jer sretnija bijah prije nego sada.' 10 I ona nije razumjela da joj ja davah i žito i mošt i ulje, da je ja obasipah srebrom i zlatom od kojega načiniše baale. 11 Stoga ću uzeti natrag svoje žito u svoje vrijeme i svoj mošt u pravi čas; oduzet ću svoju vunu i svoj lan kojima je imala pokriti golotinju svoju; 12 sad ću joj otkriti sramotu na oči njenih milosnika, i nitko je iz moje neće izbaviti ruke. 13 Učinit ću kraj svim njenim veseljima, svetkovinama, mlađacima, šabatima i svim blagdanima njezinim. 14 Opustošit ću joj čokote i smokve za koje je govorila: 'To je plaća što mi je dadoše moji milosnici.' Obratit ću ih u šikarje, i životinje će ih poljske obrstiti. 15 Kaznit ću je za dane Baalove kojima je kad palila, kitila se grivnom i kolajnom i trčala za svojim milosnicima; a mene je zaboravljala - riječ je VJEČNOG. 16 Stoga ću je, evo, primamiti, odvesti je u pustinju i njenu progovoriti' srcu. 17 I vratit ću joj ondje njene vinograde, i od Doline ću akorske učiniti vrata nade. Ondje će mi odgovarat' ona kao u dane svoje mladosti, kao u vrijeme kada je izišla iz Egipta. 18 U onaj dan - riječ je VJEČNOG - ti ćeš me zvati: 'Mužu moj', a nećeš me više zvati: 'Moj Baale.' 19 Uklonit ću joj iz usta imena baalska i neće im više ime spominjati. 20 U onaj dan, učinit ću za njih savez sa životinjama u polju, sa pticama nebeskim i gmazovima zemskim; luk, mač i boj istrijebit ću iz zemlje da mirno u njoj počiva. 21 Zaručit ću te sebi dovijeka; zaručit ću te u pravdi i u pravu, u nježnosti i u ljubavi; 22 zaručit ću te sebi u vjernosti i ti ćeš spoznati VJEČNOG. 23 U onaj dan - riječ je VJEČNOG - odazvat ću se nebesima, a ona će se zemlji odazvati; 24 zemlja će se odazvati žitu, moštu i ulju, a oni će se odazvati Jizreelu. 25 I posijati ću ga u zemlji, zamilovat ću Nemilu, Ne-narodu mom reći ću: 'Ti si narod moj!' a on će reći: 'B-že moj!'"





# Minha

## Kriat Tora (Paraša Naso)

### Bamidbar 4,21-37

(poglavlje 4)

*Vajedaber HAŠEM el-Mošé lemor: naso et-roš bnei geršon*

21 Dalje zapovjedi VJEČNI Mošeu: 22 "Izbroj i sinove Geršonove po porodicama i domovima njihovim. 23 Od trideset godina i više do pedeset godina izbroj ih, sve, koji su za službu da mogu služiti u Šatoru sastanka. 24 Ovo je posao porodicama Geršonovim, što će raditi i nositi: 25 Oni nose prostirače svetinje, Šator sastanka, gornji pokrivač njegov, pokrivač od kože tahaša, što je odozgo na njemu, zavjesa na ulazu u Šator sastanka. 26 Zavjese od dvorišta i zavjesa na ulazu u dvorište, što je oko Šatora i oko žrtvenika, i uža njegova i sve sprave za službu njihovu. Štogod treba oko toga raditi neka urade. 27 Sva služba sinova Geršonovih neka biva za sve, što će nositi i što će raditi po zapovijedi Aronovoj i sinova njegovih. Dajte ih uputiti u sve, što imaju nositi. 28 To je služba porodica sinova Geršonovih kod Šatora sastanka. Služba njihova stoji pod nadzorom Itamara, sina svećenika Arona. 29 Izbroj i sinove Merarijeve po porodicama i domovima njihovim. 30 Od trideset godina i više do pedeset godina izbroj ih, sve, koji su za službu da mogu služiti u Šatoru sastanka. 31 Kod sve službe njihove u Šatoru sastanka ovo im je dužnost nositi: daske Šatora, prijevornice, stupove i stopice, 32 Stupove oko dvorišta sa stopicama, kolje i uža sa spravama njihovim i sve, što treba za te stvari. Pokažite im predmete, što ih imaju nositi, komad po komad. 33 To je služba porodice sinova Merarijevih što su sve dužni raditi kod Šatora sastanka pod nadzorom Itamara, sina svećenika Arona." 34 I izbrojiše Moše i Aron s knezovima zajednice sinove Kehatove po porodicama i domovima njihovim. 35 Od trideset godina i više do pedeset godina, sve, koji su za službu da mogu služiti u Šatoru sastanka. 36 I bilo ih je izbrojenih po porodicama njihovim dvije tisuće i sedam stotina i pedeset. 37 To su izbrojeni iz porodica Kehatovih, što su bili za službu u Šatoru sastanka, Moše i Aron izbrojiše ih, kao što je bio VJEČNI zapovijedio preko Mošea.



*Alijot Rišon, Šeni te Šliši, preveo: Vatroslav Ivanuša*  
*Ostale alijot i haftara: adaptirano iz više hrvatskih prijevoda*